

# Soundings

## 拨开伊朗制裁的迷雾

*“美国将在 90 天(截至 2018 年 8 月 6 日)或 180 天(截至 2018 年 11 月 4 日)的缓冲期后,对在伊朗进行特定活动的非美国公司,重启此前在伊核协议豁免下的二级制裁。”*

—美国财政部海外资产控制办公室 (OFAC)

本文重点介绍了近期美国宣布“即刻恢复”对伊朗实施制裁对会员产生的影响,以及履行合同义务或新订立租船合同时可能遇到的困难和问题。

### 联合全面行动计划 (JCPOA)

从 2016 年 1 月 16 日起,作为对美国,欧盟和联合国制裁的回应,伊朗同意限制其核计划,并允许国际原子能机构进行监督。该协议被称为“联合全面行动计划”(JCPOA),由美国、俄罗斯、中国、英国、法国、德国和伊朗签署。

JCPOA 带来的一个重大变化,是欧盟对伊朗的大部分制裁,以及美国对航运业、造船业、能源和石化产业领域内非本国的个人和企业的二级制裁,得以暂停。

这使得非美国公司在某些规定的限度(例如避免某些特定货物或受制裁的实体)之内,可以与伊朗进行贸易,而不必担心受到制裁。

### “即刻恢复”的制裁

JCPOA 的条款,允许签署国在伊朗未能遵守协议的情况下,退出协定并恢复制裁——即“即刻恢复”条款。2018 年 5 月 8 日,特朗普总统宣布美国打算退出 JCPOA 并再次启动二级制裁,以期将伊朗带回谈判桌,并订立比

**因此，我们警告会员，不要在 2018 年 5 月 8 日后开展任何新业务，即便新业务中所有合同义务都可以在缓冲期内完成。任何情况下，会员都应征询独立法律意见，并在必要时与有关当局联络。**

JCPOA 更为严格的条款，因为美国认为 JCPOA 在限制伊朗的核活动方面做得远远不够。

## 缓冲期

美国财政部海外资产控制办公室已表示，打算要求各方（包括非美国实体以及美国所有或控制的外国实体）放弃与伊朗的合作。根据具体行业情况，二级制裁将在两个独立的“缓冲期”后正式启动。简而言之，与货币、金属和汽车相关的合同将需要在 90 天内（即到 2018 年 8 月 6 日）逐步停止，而与航运、石油、银行和保险相关的合同将需要在 180 天内（即到 2018 年 11 月 4 日）逐步停止。

虽然仍未有进一步说明，但目前看来，缓冲期的设定只是为了逐步减少现有商业往来。OFAC 表示，不会容忍在缓冲期内有任何新业务开展。

在 90 天或 180 天的缓冲期结束后，美国将全面恢复制裁。这意味着，如果非美国公司未能在相关截止日期前减少与伊朗的业务往来，他们可能面临美国法律下的制裁或执法行动，并对其在美国的活动产生重大影响。

根据 JCPOA 签发的特别和通用许可也将被撤销。2018 年 6 月 27 日，美国撤销了 H 类通用许可，并将其替换为新的缓冲许可。此外，OFAC 的特别指定国民名单 (SDN List)、海外逃避制裁者名单 (FSE List) 和非 SDN 涉伊朗制裁法案名单 (NS-ISA List)，将于现在至 2018 年 11 月 5 日之间进行更新，对 JCPOA 实施后从特别指定国民名单或其他名单中删除的约 400 个实体恢复制裁。

OFAC 警告说，考虑是否采取强制或惩罚性措施时将更为严格：“对 2018 年 8 月 6 日或 2018 年 11 月 4 日之后的活动是否采取强制或惩罚措施（如适用），OFAC 将评估其为减少与伊朗相关业务所做的努力和采取的步骤，并将评

估在适用的停工期间缓冲期内是否有任何涉及伊朗的新业务。”

因此，我们警告会员，不要在缓冲期内开展任何新业务，即便新业务中所有合同义务都可以在缓冲期内完成。任何情况下，会员都应征询独立法律意见，并在必要时与有关当局联络。

## 欧盟的应对计划

与美国的立场相反，欧盟和其他签署国重申了他们对 JCPOA 的支持。迄今为止，欧洲对伊朗的政策或立法没有任何变化。然而，欧洲公司和金融机构主要的担忧是他们可能面临美国的二级制裁，并可能因为在美国被处以巨额罚款和/或刑事指控而被禁止与伊朗开展业务。

因此，欧盟正在考虑其应对措施，目前正在考虑对欧盟阻断条令 (EU Blocking Regulation) 提出修正案，旨在保护欧盟公司免受美国对伊朗二级制裁的域外影响，禁止任何欧盟成员国承认美国制裁的效力或任何对欧盟成员国做出的判决。目前众多舆论对其成功说服欧盟企业（和银行）违反美国二级制裁，继续与伊朗进行贸易的可能性表示怀疑。

美国和欧盟对制裁伊朗采取的不同做法进一步造成了混乱，使现状变得更为复杂，也增加了无意中违反制裁的风险。

## 实意义

美国重新实施二级制裁同样涉及船东和租船人，特别是考虑到其域外影响。违反此类制裁可能会对会员的保单产生不利影响。

未来建议会员在船舶靠泊伊朗前仔细考虑，并尽最大努力确保货物运输或参与交易的任何一方都不会触发美国制裁。



同样，会员应对在当地港口或与当地港口进行的任何业务，包括加油，保持谨慎。

建议会员对参与交易的所有伊朗方身份，进行适当的检查。仅仅确认进行交易的实体不在特别指定国民名单 (SDN List) 上是不够的。即使公司未被列入 SDN List，也应确定公司的所有权，以确保其所有权由 SDN List 中的个人/实体合计持有比例不超过 50%。

因此，寻求适当的法律建议十分重要，并应在必要时与有关当局联络。

### 对租船合同的影响

以下内容将会员提供了有关现有租船合同中的义务和未来合同订立时需要考虑的一些关键问题的指导。

#### 现有的租船合同义务

在 2018 年 5 月 8 日之前订立的涉及伊朗港口的租船合同或给出的航次命令，在相应的缓冲期内能够完成的，应当不会视为开展的新业务。因此，成员应该能够在不违反制裁规定的情况下履行这些义务，但仍应进行常规检查，并在可能的范围内谨慎行事。

会员还应注意避免在相关伊朗港口进行加油。在伊朗港口进行交易时，也须小心谨慎。

此外，即使在缓冲期内，会员仍应对 2018 年 5 月 8 日后涉及伊朗的新租船合同或航次命令加以警惕。如果租家指示会员船舶前往受制裁范围内的港口，由于已开始实施制裁，此类指示可被视为不合法，因此会员应有权要求租家修改命令。然而，目前这里仍是一个“灰色地带”，因为 OFAC 未清楚说明“新业务”的明确定义。这可能取决于贸易合同

的订立日期，以及当前租期内是否有与伊朗的贸易。船东应注意，不要拒绝合法的航次命令，以免造成违约。

另外提醒各位会员，须注意其在相应提单下的义务。即使有权拒绝租家的命令，船东仍有义务将货物送至原目的地为伊朗的第三方提单持有人。

如果会员担心制裁可能影响履行现有合同义务，直接拒绝履行或解除合同可能并不可行。这种情况下，会员应就合同的条款与履行征求法律意见。

### 合同落空和事后非法

根据事态的进一步发展，合同落空问题可能会被提出。根据英国法律，当出现合同双方无法预料，且皆无过错的意外情况导致合同无法继续履行时，合同即告落空。合同落空时，允许当事人解除履行合同的义务，且无需承担赔偿责任。事后非法（即指协议签订后，由于法律变化而导致协议方某些主要义务无法履行，从而导致协议效力中止或者解除，译者注）可能引起合同落空。

对于在 2018 年 5 月 8 日之前已存在的航次租船或期租下的航次命令，其相应的义务允许在缓冲期内履行。如果 2018 年 5 月 8 日之后接受租船或航次命令，则此后会员将很难以事后非法或情况变更为理由，因为此时当事方应已经了解制裁情况。在这种情况下，合同落空可能将不被作为考虑因素。但可以考虑其为与伊朗进行常规贸易的长期包运合同。在这些情况下，每个新航次都可能被视为新业务，使船东可能面临受制裁的风险。因此此类合同是否属于合同落空是有争议的。

然而众所周知，合同落空与事后非法是非常难以提出的论据，会员在想以此作为论据前应寻求法律建议。如果船东

## 欧盟对美国的立场表示遗憾，并声称欧盟将支持与伊朗的贸易，即使这与美国重新实施的二级制裁相悖。

在没有权利的情况下拒绝租家的命令，则船东可能会违反租约并承担赔偿租家损失的责任。然而如果船东遵守命令，租家可能也将受到制裁。对此，我们建议的解决方案是，各方在此类情况下以实际可行的其他航次进行替代。

### 未来的租船合同 – 保护措施

如果会员订立新的租船合同，则应考虑在合同中明确将伊朗排除在允许的目的地之外，或者在合同中采用诸如 BIMCO 或 Intertanko 的保护条款。面对特定的交易或情况时，应当适当修改此类条款或起草新条款。BIMCO 条款允许“在船东的合理判断下”，认为船舶将面临制裁风险时拒绝命令或停止履行现有命令，并且如果制裁在给出航次命令后实施，则可以要求租家变更航次命令。

会员应当注意将所有交易限制包括在全部转租合同中，以避免独自承担受制裁的风险。类似的，会员还应保证所有提单中，均写明其拥有拒绝存在受制裁风险的命令或指示的权利。

还有一些会员应注意避免使用的条款，此类条款可能会使船东承担比原先更大的履约义务。例如，会员应拒绝做出任何遵守 OFAC 制裁的保证或承诺，拒绝对违反 OFAC 制裁条款做出任何赔偿。接受此类条款可能会给会员带来更重

的负担，因为其不仅需要完全了解，还需要全面遵守美国制裁的各类复杂条款。

### 结束语

目前，对伊朗的重新制裁仍处于实施前阶段，具体情况仍待确定。2018 年 5 月，美国国务卿迈克庞培警告说，伊朗将遭受“历史上最严厉的制裁”（这可能意味着比 2016 年 1 月之前更为严格），并警告欧盟公司，若继续与伊朗进行交易将面临风险。

与此同时，欧盟对美国的立场表示遗憾，并声称欧盟将支持与伊朗的贸易，即使这与美国重新实施的二级制裁相悖。但是我们仍警告会员，与美国的任何联系都会受到美国的制约，包括在与伊朗的任何交易中使用美元，因为此类交易必须通过美国的银行系统。因此，欧盟的声明应当被谨慎对待。

无论如何，由于局势仍在不断变化，强烈建议各位会员谨慎处理与伊朗有关的业务，并密切关注事态发展。

**会员如有具体问题，应与协会管理人联系，以寻求建议和指导。**